

**常見醫療用語-醫療病狀-中/斯里蘭卡(僧伽羅語)對照表**  
**Common Medical Terms – Medical Symptoms – Chinese/ Sinhala**  
**පොදු වෛද්‍ය විද්‍යාත්මක පද – වෛද්‍ය විද්‍යාත්මක රෝග ලක්ෂණ – චීන/සිංහල**  
**中/僧伽羅語 (Chinese / Sinhala 、 චීන/සිංහල)**

中文	英文	僧伽羅語	中文	英文	僧伽羅語
發燒	Fever	උණ	流鼻涕	Runny Nose/ Rhinorrhea	සොටු දියර ගැලීම
發高燒	High Fever	තද උණ	鼻塞	Stuffy Nose/ Nasal Congestion	නාසයේ සොටු පිරීම/නාසය සිරවීම
寒顫	Chills/Shivering	ශීතලය/වෙච්චීම	喉嚨痛	Sore Throat/ Pharyngitis	උගුරේ වේදනාව / ෆැරින්ගිටිස්
流汗	Sweat/Perspiration	දහඩිය/දහඩිය දැමීම	呼吸困難	Breathing Difficulty/ Dyspnea	හුස්ම ගැනීමේ අපහසුව / ඩිස්ප්නියා
冒冷汗	Cold Sweat/ Diaphoresis	ශීතල දහඩිය/ අපෝහකය	胸悶	Chest Pain/ Chest Tightness	පපුවේ කැක්කුම / පපුව තදගතිය
噁心	Nausea	ඔක්කාරය	下背痛	Lower Back Pain/LBP	කොන්දේ පහළ වේදනාව /LBP
嘔吐	Vomit	වමනය	跳痛	Rebound Tenderness	වරන් වර මෘදු වීම
全身無力	Full-Body Asthenia	සම්පූර්ණ ශරීරයේ වෙහෙස දැනීම	鈍痛	Blunt Pain	මද වේදනාව
疲倦	Fatigue	අධික වෙහෙස	尖銳痛	Sharp Pain	දැඩි වේදනාව
無力	Asthenia	අදුම	壓痛	Tenderness	මෘදු ගතිය
肌肉痛	Muscle Ache/ Myalgia	මස් පිඩු වේදනාව	持續痛	Persistent Pain	අඛණ්ඩව වේදනාව ඇති වීම
牙痛	Toothache	දත් කැක්කුම	間歇痛	Intermittent Pain	වරන් වර වේදනාව ඇති වීම
頭痛	Headache	හිස කැක්කුම	腫	Swelling	ඉදිමුම
失眠	Insomnia	නින්ද නොයාම	紅	Redness	රතු වීම
咳嗽	Cough	කැස්ස	熱	Heat	රත් වීම
咳嗽有痰	Cough with Phlegm	සෙම සහිත කැස්ස	扭傷	Sprain	උලුක්කුව
乾咳	Dry Cough	වියළි කැස්ස	擦傷	Abrasion	අපමර්ෂණය
痰	Phlegm	සෙම	挫傷	Contusion	තැල්ම
打噴嚏	Sneeze	කිව්සුම් යාම	瘀傷	Bruise	සිරුම් තුවාල